

V Bruseli 20. novembra 2025
(OR. en)

15699/25

MAMA 268	COHOM 172
MED 97	JAI 1737
CFSP/PESC 1683	MIGR 441
COPS 613	COTER 201
WTO 116	TRANS 566
ENV 1253	EMPL 526
ENER 606	DIGIT 247
ECOFIN 1559	EDUC 464
DEVGEN 216	

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od: Generálny sekretariát Rady
Komu: Delegácie
Predmet: Závery Rady o Pakt pre Stredozemie

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady o Pakte pre Stredozemie, ktoré Rada pre zahraničné veci schválila na zasadnutí 20. novembra 2025.

Záver Rady o Pakte pre Stredozemie

Jedno more, jeden pakt, jedna budúcnosť

1. Posilnenie euro-stredozemského partnerstva je pre Európsku úniu strategickou prioritou. Partneri z južného Stredozemia tiež vyjadrili veľký záujem o posilnenie väzieb s Európskou úniou v čase, keď si globálna a regionálna geopolitická situácia vyžaduje ešte užšie politické vzťahy a posilnenie partnerstva. Rada v tejto súvislosti víta spoločné oznámenie Komisie a vysokej predstaviteľky o pakte pre Stredozemie s názvom Jedno more, jeden pakt, jedna budúcnosť. Pakt je príležitosťou reštrukturalizovať vzťahy EÚ s krajinami južného Stredozemia, čím sa podporí spoločný stredozemský priestor.
2. V týchto časoch, keď si pripomíname tridsiate výročie prijatia Barcelonského vyhlásenia z roku 1995, možno ciele stanovené pred tromi desaťročiami – priniesť obyvateľom Stredozemia mier, stabilitu, udržateľnú a spoločnú prosperitu a konkurencieschopnosť – dosiahnuť len silným kolektívnym odhodlaním realizovať spoločné zásady a opatrenia, a to s dôrazom na spoločnú prípravu, riadenie, záujmy a zodpovednosť. Naskytlá sa nám vynikajúca príležitosť riešiť spoločné regionálne výzvy a využiť príležitosti prostredníctvom politického dialógu a spolupráce.
3. Pripomínajúc závery Rady o obnovenom partnerstve s južným susedstvom – nový program pre Stredozemie, ktoré boli prijaté 16. apríla 2021, Rada opätovne potvrdzuje význam v ňom uvedených priorit a zásad. Cieľom paktu, ktorý vychádza z uvedeného programu, jeho hospodárskeho a investičného plánu, strategických a komplexných partnerstiev a iných rámcov regionálnej spolupráce, je vytvoriť synergie a nanovo vymedziť, aktualizovať a oživiť náš spoločný program pomocou nového spoločného prístupu k riešeniu meniacich sa výziev v tomto regióne. V plnej miere sa tiež využijú zavedené kanály, najmä dohody o pridružení a priority partnerstva, ktoré zostávajú základným právnym, inštitucionálnym a politickým rámcom angažovanosti a ktoré by sa mali zohľadňovať pri vykonávaní paktu. Úsilie by sa malo časom sústrediť aj na prípravu spoločných iniciatív s krajinami v susedných regiónoch, a to aj prostredníctvom trojstrannej spolupráce.
4. Rada zdôrazňuje význam vzájomného odhodlania presadzovať mier, bezpečnosť a multilaterálny medzinárodný poriadok založený na pravidlách, ľudské práva, ako aj medzinárodné právo vrátane okrem iného Charty Organizácie Spojených národov. Rada opätovne vyzýva na úplné dodržiavanie Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve (UNCLOS), v súlade s ktorým sa musia vykonávať všetky činnosti v oceánoch a moriach.

5. Rada zdôrazňuje, že hlavným cieľom paktu je posilniť spoločný stredozemský priestor. Rada podporuje tematické oblasti paktu, ktoré sú zoskupené v týchto troch pilieroch:
1) Ľudia: hnacia sila zmien, prepojení a inovácií, 2) Silnejšie, udržateľnejšie a integrovanejšie hospodárstva a 3) Bezpečnosť, pripravenosť a riadenie migrácie.
6. Rada zdôrazňuje, že je dôležité vytvárať mosty medzi ľuďmi a krajinami, ktoré podporujú vzájomné porozumenie a poskytujú príležitosti pre udržateľný rast a rozvoj. Existuje obrovský potenciál ďalej zvyšovať hospodársku integráciu a podporu udržateľného obchodu a investícií, diverzifikácie hospodárstiev a hodnotových reťazcov, rozvoja modrého hospodárstva, spolupráce v oblasti energetiky, ako aj prepojení medzi EÚ a krajinami južného Stredozemia s cieľom vytvárať pracovné príležitosti, zabezpečiť stabilitu a hospodársku odolnosť a tiež riešiť existujúce sociálne nerovnosti a prispieť k sociálnej súdržnosti. Rada takisto zdôrazňuje, že spoločnou prioritou zostáva riešenie zmeny klímy, zhoršovania životného prostredia a nedostatku vody v Stredozemí, najmä prostredníctvom vykonávania Barcelonského dohovoru, ako aj neustály dôraz na vzdelávanie a zamestnanosť mladých ľudí, ochranu a zhodnocovanie kultúrneho dedičstva a riešenie demografických výziev.
7. Rada zdôrazňuje, že je potrebné zintenzívniť politické kontakty s partnermi z južného Stredozemia a posilniť dialóg zameraný na politické a programové aspekty. Ich súčasťou bude posilnenie spolupráce v oblasti mieru, bezpečnosti a obrany, a to aj pokiaľ ide o predchádzanie konfliktom, mediáciu, boj proti organizovanej trestnej činnosti, námornú bezpečnosť a ochranu námornej dopravy s cieľom čeliť spoločným výzvam, ako aj posilnenie spôsobilostí stredozemských partnerov a uľahčenie medziregionálnych výmen. Spolupráca v oblasti bezpečnosti a obrany sa bude uskutočňovať v súlade so spoločnou bezpečnostnou a obrannou politikou a existujúcimi rámcami EÚ.
8. Rada podporuje spoločné riadenie migrácie v rámci komplexného nadrezortného prístupu zameraného na celú migračnú trasu a založeného na právach s cieľom predchádzať neoprávnenej migrácii a narúšať obchodné modely prevádzačov posilnenou kontrolou hraníc, zlepšovať ochranu migrantov v zraniteľných situáciách, žiadateľov o azyl a utečencov a vykonávať účinnú politiku návratu a readmisie vrátane bezpečných a dôstojných návratov a udržateľnej reintegrácie, riešiť základné príčiny migrácie a núteného vysídľovania, štruktúrovať legálne možnosti migrácie v súlade s právomocami EÚ, vnútroštátnymi právomocami a v súlade s vonkajším rozmerom azylovej a migračnej politiky a právnych predpisov EÚ.
9. Rada zdôrazňuje, že pri vykonávaní paktu pre Stredozemie je potrebné spolupracovať s partnermi z južného Stredozemia na dodržiavaní a presadzovaní ľudských práv, dobrej správy vecí verejných, demokracie, právneho štátu a základných slobôd.

10. Rada vyzýva, aby sa pakt pre Stredozemie rýchlo a účinne vykonával, pričom sa bude opierať o systém monitorovania a riadenia, v rámci ktorého bude poskytovať politické usmernenia. Rada predovšetkým vyzýva útvary Komisie a Európsku službu pre vonkajšiu činnosť, aby Rade každoročne a včas písomne poskytovali aktuálne informácie o vykonávaní paktu ako podklad pre uvedenú úlohu Rady na všetkých príslušných úrovniach, podľa potreby vrátane Rady pre zahraničné veci. Rada vyzýva útvary Komisie a Európsku službu pre vonkajšiu činnosť, aby na základe jej usmernení spoločne oznámene transponovali do osobitného akčného plánu, aby sa mohlo začať s realizáciou iniciatív a opatrení.
11. Rada oceňuje Úniu pre Stredozemie ako jedinečnú organizáciu regionálnej spolupráce. Únia pre Stredozemie sa bude vzhľadom na jej organizačný vplyv a skúsenosti s budovaním regionálnych sietí a posilňovaním spolupráce považovať za partnera pri realizácii paktu v príslušných oblastiach.
12. Pri realizácii paktu by sa osobitná pozornosť mala venovať posilneniu postavenia mládeže a konštruktívnej spolupráci s ňou, a to aj prostredníctvom Parlamentného zhromaždenia mládeže pre Stredozemie. Zásadný význam má aj naďalej spolupráca so sociálnymi partnermi a občianskou spoločnosťou. Dialógy s organizáciami občianskej spoločnosti by mali prispieť k vykonávaniu paktu.
13. Účinné vykonávanie paktu by sa malo podporiť mobilizáciou príslušných politických nástrojov EÚ vrátane existujúcich finančných nástrojov. Rada opätovne zdôrazňuje, že je potrebné zabezpečiť primerané finančné zdroje. Rada si uvedomuje, že je potrebné využiť príslušné finančné nástroje EÚ a zdôrazňuje, že je dôležité zabezpečiť súdržnosť a synergie medzi týmito nástrojmi, mobilizovať dodatočné zdroje zo súkromného sektora a európskych a medzinárodných finančných inštitúcií s cieľom zintenzívniť transformačné úsilie v súlade s prioritami stratégie Global Gateway a v koordinácii s iniciatívami členských štátov v rámci prístupu Tímu Európa.
14. Rada zdôrazňuje, že na zvýšenie informovanosti o politickej angažovanosti v rámci paktu a jej pochopenia sú potrebné rozsiahle osvetové činnosti a strategická komunikácia. Pre podporu konštruktívneho dialógu má zásadný význam podpora slobody prejavu a prístupu k pluralitným informáciám, ako aj boj proti mylným informáciám a dezinformáciám.